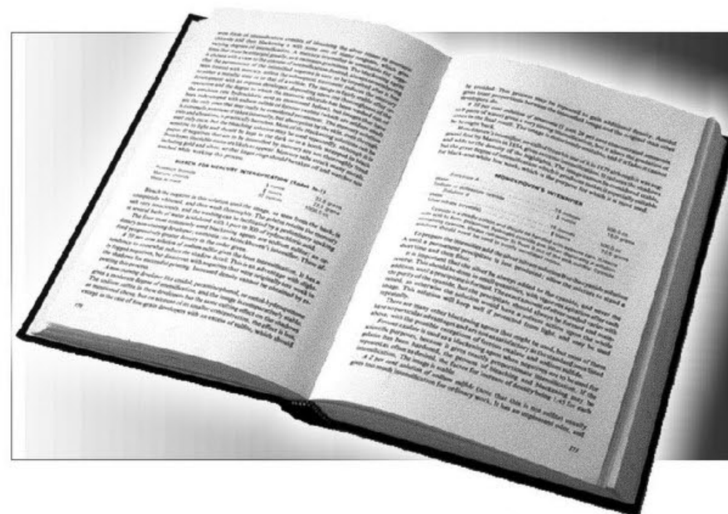


Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

E no tabata sa di con, ma na e momentonan ei e no tabata sintie comodo.Algo tabata molestie. E tabata sintie straño. Hopi straño. E no por a splica e sentimento aki. Un sentimento cu tabata hacie un poco insigur, inkieto. Esaki tabata algo cu el a sinti ya basta tempo pasa..Tempo cu el a sali bai keda cerca su wela.

Na e momentonan ei e tabata na cas di su mayornan. Esaki despues di basta tempo. Podise el a descustumbra di e ambiente aki. Un ambiente cu no tabata co'i gaba. Y esaki asina hopi cu awor aki mes e no tabata sintie comodo. E tabata sintie fastioso.

Y despues di tur e añanan cu e no a pasa aki ainda e no tabata gusta keda aki. Aki e no tabata sintie bon. E lugar tabata parce otro. . El a prefera di no keda aki.

. El a descustumbra. Awor e tabata aki pasobra el a bin keda algun dia. No tabatin otro posibilidad. Y no cu el a hacie cu gana, ma dor di cu su madushi a bai pa algun dia Boneiro e no kier a keda so na su cas y p'esei el a dicidi di tog bin keda cerca su mayornan e dianan ei.

El a spera cu e bida den cas di su mayornan no tabata manera tempo cu el a bai cerca su madushi. E temponan ei tabata algo teribel. Esei mes a haci cu e mester a sali bai.

E no por a wanta cu e tension cu tabata reina na e cas e temponan ei. Aki den e no tabata sintie felis, ya cu costantemente nan tabata pleita sin misericordia. Ni pushi cu cacho. Tabata parce cu nan tabata gusta. Un pa dos pleitonan tabata cuminsa. Anto di un manera hopi agresivo.

Awor mes e tabata para dilanti di spiel ta drecha pa bai sali. Ora cu e ta na cas e ta busca tur manera pa sali pa e no keda aden. Tabata parce cu e no por a wanta e dak riba su cabes.Den dje tabata reina un tension cu bo por a corta cu cuchiu. Un tension cu tabata duna bo miedo. Un pa dos bo por a spera lo pio. E no por wanta e tension cu tabata reina ei den. E tabata hacie malo.

Ma na e momentonan aki cas tabata keto. Keto di mas.Esaki mes tabata hopi straño. Esaki tabata sa pasa masha poco. Y ora cu e pasa tabata e silencio prome cu e tormenta. Hopi keto, loke tabata increibel.Un pa dos e por cambia. Bo no sa nunca.

Kietud den cas tabata algo insolito. Y esei tabata berdad, pasobra e kietud aki no a dura mucho. Tabata e kietud prome cu horcan. Bo por sintie di aleu ta bin. Y berdad, ata den esei pleito a bolbe cuminsa. Cu e mes un forsa di custumber.Y cu e mes un agresividad.

- Esta baina! Ta ken por wanta? Algo insoportabel.

Carmen a kere y spera cu den curso di tempo lo a bin cambio, ma e tabata kiboca. Na no a cambia en absoluto. Te asta por bisa cu a bira pio.

- Atrobe mes un castigo, el a pensa.

Mi no por comprionde ta di con dos hende cu a casa por yega na un estado asina. Algo increibel. Ma di otro banda e tabata e puro realidad. Y den dje bo no por a trece cambio. Henter dia zundra otro, ofende otro. masha mahos mes. Tabata parce cu mas ofensa , miho.

- Ki nodi tin? Pakico? Carmen tabata puntra su mes. Tur ora e tabata haci su mes e pregunta aki, ma nunca e por a contest'e.

Esei e tabata sa masha bon.

E situacion na e cas aki tabata pa desespera. Awor mescos cu antes. Bida ta algo straño, Tin biaha bo no ta comprond'e. Mira por ehempel su mayornan. Nan a casa y ki a resulta di e casamerto aki? Nada bunita, solamente zundramento, pleitamento y te asta odio.

Un odio cu dia pa dia tabata bira mas grandi.

Carmen tabatin miedo cu un dia pa otro lo e por explota di tal manera cu lo por causa consecuencianan hopi grave. Te awor ta zundramento so tabatin. De bes en cuando cosnan tabata bula den cas manera platiyonan bulado. Ma esei tabata tur.

Hopi biaha su mama tabata bira pa desespera. Tin biaha e pober tabata perde cabes por completo. E kier a sali na careda laga tur cos atras. E no tabata por cu e situacion. E tabata di mas p'e. Y maske e tabata ripiti esaki varios biaha nunca el a hacie.

Y e oranan Carmen tabata pensa:

- Si asina tur casamento ta, anto miho ta no casa. Di e manera ei bo ta evita tur esaki.

Ma esei tampoco mester ta asina. Mester por tin otro manera. Ma mesora e tabata reacciona:

- Con por ta posibel?

E mes a spanta di su pensamentonan. Pensamentonan cu no tabatin ni pia ni cabes. Ma si bo por a compronde cu nan tabata sa bin halto cerca dje. Den su situacion tabata algo normal. Esaki no por ta ehempel di matrimonio.

- Ta con e por a pensa un co'i bestia asina?

E mes no por a splica esaki. Tabata un di e hopi pensamentonan cu tabata sa drenta su cabes sin cu e mes tabata paga tino. Abruptamente. Ma esei sa pasa casi tur hende cu de bes en cuando ideanan ta drenta den nan cabes sin cu nan sa of sin cu nan kier. Asina asina. Principalmente den situacionnan menos agradabel.Tur esaki tabata pasa ora cu e tabata para dilanti di spiel ta drechando pa sali. Lo mas lihe posibel.

Momentonan manera esun cu a caba di cuminsa e tabata gusta sali y no keda cas. E no por a wanta e pleitonan aki. E tension tabata hopi fuerte.No mester generalisa. Tin masha hopi matrimonio cu ta funciona debidamente. Y p'esei asina nan a cuminsa cu nan co'i fastioso e tabata prepara pa sali lo mas pronto posibel. Sali pa sali.

Tin biaha ni sa e tabata sa unda e bai. Lo importante tabata no kea cas. Si, sali pa busca otro ambiente. Bai unda cu ta, en todo caso no keda cas. Busca otro luga unda en no sinti e tension di un pleito entre su mayornan. E no tabata por contra esaki. E pleitonan aki tabata hacie malo.

Ya for di chikito e no por a wanta nan. Ya for di e temponan ei e tabata haya pleitonan aki hopi fastioso. .

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di André Maurois.
Maurois tabata un autor Frances.
El a yega di bisa

DIFICIL DEN UN DISCUSION NO TA DEFENDE BO OPINION , MA CONOCE ESAKI.

Un pensamento cla.
Ora nos discuti no ta importante defende loke nos ta discutiendo.
Den calor di discussion nos ta perde for di bista riba kico nos ta discutiendo.
Oa di discuti nos mester sa hopi bon riba kico nos ta disctiendo.
E ora e discussion por ira fructifero.

DIFICIL DEN UN DISCUSION NO TA DEFENDE BO OPINION, MA CONOCE ESAKI.

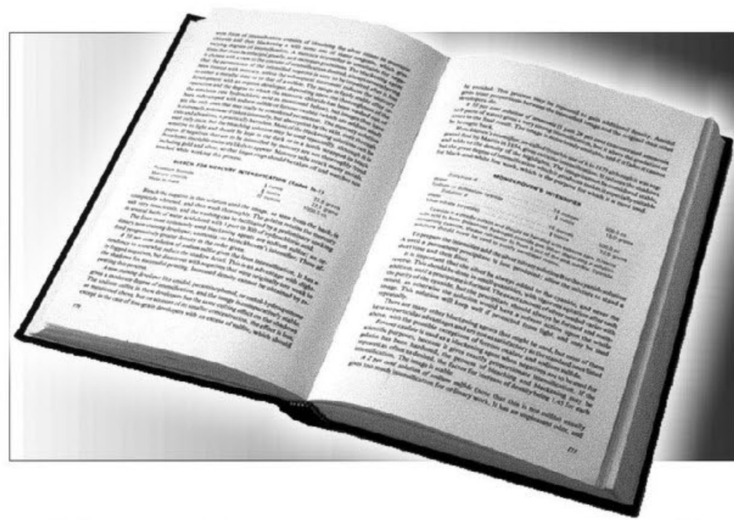
BON DIA Aruba

MANTENE ARUBA LIMPI



tirando bo sushi den bari.

Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan,
Nos expresion pa awe ta:

TE DEN COBEIT

E ta nifica:

TE DESPUES

Ban usa mas expresion den nos idioma



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un di e palabranan cu ta desapareciendo ta:

BURUSI

E ta nifica

TORPE… ONBESCHOFT

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

Y HASTA CU PIA A BOU.

UNDA E FALTA TA?

E falta ta cometi contra uso di preposicion.
Nos no ta bisa cu pia abou, ma solamente pia abou.
E frase corecto lo mester a bira:

TE HASTA PIA ABOU.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;
* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org